

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

1

Zhè yǔ xià de yě bùdà ya!

这雨下得也不大呀!

ฝนตกไม่หนักมาก

2

Āiyā, háishi dài bǎ sǎn ba.

哎呀，还是带把伞吧。

อัยหยา เอร้มไปด้วยดีกว่า

3

Zhēn méixiǎngdào jīntiān huì xià yǔ.

真没想到今天会下雨。

ไม่คิดเลยว่าวันนี้ฝนจะตก

4

Háihǎo zhège yǔ bùshì hěn dà.

还好这个雨不是很大。

ยังดีที่ไม่ตกหนักมาก

5

Nàme jīntiān wǒmen yào qù shìzhōngxīn kànyīkàn,

那么今天我们要去市中心看一看，

วันนี้พวกเราเลยจะไปในตัวเมือง

6

dài nǐmen qù kànyīkàn wǒmen zhèbiān de bùxíngjiē.

带你们去看一看我们这边的步行街。

พาพวกคุณไปดูถนนคนเดินของที่นี่กัน

7

Tiānkōng piāo zhe yīdiǎndiǎn xiǎoyǔ,

天空飘着一点点小雨，

ฝนตกปรอยๆ

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

8

dǎ dào shēnshang, háishi yǒudiǎn liáng de.

打到身上，还是有点凉的。

ตกมาโดนตัวแล้วรู้สึกเย็นหน่อยๆ

9

Háihǎo wǒ duō chuān le yī jiàn máoyī.

还好我多穿了一件毛衣。

ยังดีที่ฉันใส่เสื้อเวเตอร์ไว้ตัวนี้

10

A... shàngpō!

啊... 上坡!

อา... ขึ้นเนิน!

11

Xīwàng děngyīxià zhège yǔ huì tíng, nà jiù hǎo le.

希望等一下这个雨会停，那就好了。

หวังว่าสักพักฝนจะหยุดตก ไม่เป็นไร

12

Bùyào yīzhí xià yǔ a!

不要一直下雨啊!

อย่าตกต่อเลยนะ!

13

Wǒ dài le yī bǎ sǎn,

我带了一把伞，

ฉันเอาร่มมาหนึ่งคัน

14

wànyī xià dà le dehuà, wǒ hái yǒu sǎn.

万一下大了的话，我还有伞。

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

ถ้าฝนตกหนัก ฉันก็ยังขี่มีร่ม

15

Kěshì hěn qíguài a,

可是很奇怪啊，

แต่ก็แปลกมากเลย!

16

wǒ zǎoshang qǐchuáng de shíhou, wǒ kàn tiānqìyùbào,

我早上起床的时候，我看天气预报，

วันนี้ตื่นเข้ามาดูพยากรณ์อากาศ

17

míngmíng shuō de shì jīntiān shì qíngtiān,

明明说的是今天是晴天，

บอกชัดเจนเลยว่าวันนี้อากาศแจ่มใส

18

kěshì dào le shàngwǔ shí diǎn duō zhōng jiù kāishǐ xià xiǎoyǔ,

可是到了上午十点多钟就开始下雨，

แต่พอถึงสิบโมงก็เริ่มตกปรอยๆ

19

ránhòu wǒ zài fǎn huíqù kàn tiānqìyùbào,

然后我再返回去看天气预报，

แล้วฉันก็กลับไปดูพยากรณ์อากาศอีกรอบ

20

tiānqìyùbào yòu biànchéng le xiǎoyǔ.

天气预报又变成了小雨。

พยากรณ์อากาศเปลี่ยนมาบอกว่าฝนตกปรอยๆ

21

Nǐ shuō shìbùshì hěn qíguài ne?

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

你说是不是很奇怪呢？

คุณว่ามันแปลกไหมล่ะ？

22

Nǐ kàn zhèxiē chē!

你看这些车！

ดูรถ(ยนต์)พวกนี้สิ!

23

Zhèbiān zài xiūlù, suǒyǐ zhège lù a, hěn dǒu a! bùpíng

这边在修路，所以这个路啊，很抖啊！不平

ตรงนี้กำลังซ่อมถนน เลยขรุขระ ไม่เรียบ

24

Kàn! Hěn duō shízi.

看！很多石子。

ดูสิ! ก้อนหินเต็มไปหมดเลย!

25

Jīntiān zhēn de hǎo lěng!

今天真的好冷！

วันนี้หนาวจังเลย!

26

Zuótiān wǒ chūlái de shíhou hái tèbié de rè.

昨天我出来的时候还特别地热。

เมื่อวานฉันออกมาข้างนอกยังร้อนมากเลย

27

Wǒ chuān le yī jiàn dà máoyī,

我穿了一件大毛衣，

ฉันใส่เสื้อเวเตอร์ตัวใหญ่

28

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

ránhòu chūlái de shíhòu fāxiàn, wa! zěnmē zhème rè!

然后出来的时候发现，哇！怎么这么热！

พอออกมาข้างนอกปรากฏว่า ว้าว! ทำไมร้อนอย่างนี้!

29

Zhèlǐ hǎo wēixiǎn, nǐ kàn!

这里好危险，你看！

ตรงนี้อันตรายมาก! ดูสิ!

30

Ràng tāmen xiān guò ba.

让他们先过吧。

ให้พวกเขาไปก่อนเลย

31

Kěyǐ zǒu le.

可以走了。

ไปได้แล้ว

32

Zài wǒ de yòushǒu biān shì yī gè xiǎoqū.

在我的右手边是一个小区。

ทางขวามือของฉันเป็นหมู่บ้าน

33

Xiǎoqū lǐmiàn yǒu hěn duō biéshù,

小区里面有很多别墅，

ในหมู่บ้านนี้มีวิลล่าอยู่หลายหลังเลย

34

bù xiàng wǒmen pǔtōng de gāolóudàshà,

不像我们普通的高楼大厦，

(วิลล่าพวกนี้) ไม่เหมือนที่พวกเราอยู่ตามตึกสูง

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

35

jūmín fáng, yǒu hěn duō céng.

居民房，有很多层。

หรือห้องพักที่มีหลายชั้นทั่ว ๆ ไป

36

Zhège shì fùháo zhù de, jiùshì yǒuqián de rén cái néng zhù de qǐ de.

这个是富豪住的，就是有钱的人才能住得起的。

แต่วิลล่าพวกนี้เป็นที่ที่มหาเศรษฐีอยู่กัน คนมีเงินเท่านั้นถึงจะอยู่ได้

37

Wǒ juéde zhù zài zhèlǐ tǐnghǎo de,

我觉得住在这里挺好的，

ฉันรู้สึกว่ามันน่ายินดีมากเลย

38

yīnwèi chūlái jiùshì jiāng,

因为出来就是江，

เพราะออกมาก็เจอแม่น้ำเลย

39

ránhòu wǎng qiánmiàn zǒu jiùshì yī gè hěn dà de gōngyuán.

然后往前走就是一个很大的公园。

แล้วเดินต่อไปก็เจอสวนสาธารณะใหญ่

40

Nàge gōngyuán hěn shìhé qí zìxíngchē, pǎobù,

那个公园很适合骑自行车，跑步，

สวนนั้นเหมาะมากสำหรับการมาขี่จักรยาน มาวิ่ง

41

jiù gèzhǒng yùndòng dōu fēicháng de shìhé.

就各种运动都非常地适合。

ก็คือเหมาะกับกิจกรรมทุกประเภทเลย

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

42

Suīrán yǒudiǎn lěng, dànshì wǒ juéde hěn shūfu.

虽然有点冷，但是我觉得很舒服。

ถึงจะหนาวนิดหน่อย แต่ฉันรู้สึกสบายมาก

43

Yīnwèi zhège fēng yǒu yīdiǎn liáng liáng de,

因为这个风有一点凉凉的，

เพราะลมเย็น

44

chuī zài liǎn shàng hěn shūfu.

吹在脸上很舒服。

พัดมาโดนหน้าแล้วรู้สึกสบายมาก

45

Yǒuyīcì wǒ cóng zhèlǐ jīngguò, wǒ kàn dào lùshang yǒu yī tiáo shé,

有一次我从这里经过，我看到路上有一条蛇，

มีครั้งนึงฉันเคยผ่านมาที่นี่แล้วเห็นงูอยู่บนถนน

46

bùguò yǐjīng bèi chēzi gěi yā sǐ le. Hǎo kělián o!

不过已经被车子给压死了。好可怜哦！

แต่มันโดนรถทับตายแล้ว น่าสงสารจัง!

47

Hǎoxiàng xià dà le,

好像下大了，

ดูเหมือนฝนจะเริ่มตกหนักแล้ว

48

děng huì zhǎo gè dìfang bì yíxià yǔ.

等会儿找个地方避一下雨。

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

หาที่หลบฝนแป๊ป

49

Wǒ tīngdào xiǎoniǎo de jiàoshēng le.

我听到小鸟的叫声了。

ได้ยินเสียงนกร้อง

50

Niǎor men zài chànggē,

鸟儿们在唱歌，

นกกำลังร้องเพลง

51

yīnwèi jīntiān xià yǔ le, tāmen hěn kāixīn.

因为今天下雨了，它们很开心。

เพราะวันนี้ฝนตก พวกมันเลยมีความสุขมาก

52

Wǒ xiànzài yào zuǒzhuǎn qù dào gōngyuán lǐ,

我现在要左转去到公园里，

เดี๋ยวฉันจะเลี้ยวซ้ายเพื่อเข้าสวนสาธารณะ

53

gōngyuán lǐ bǐjiào ānquán yīdiǎn.

公园里比较安全一点。

ในสวนปลอดภัยหน่อย

54

Jīntiān shì Zhōurì,

今天是周日，

วันนี้เป็นวันอาทิตย์

55

yīnggāi huì yǒu hěn duō rén zài gōngyuán lǐ yùndòng.

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

应该会有很多人在公园里运动。

น่าจะมีคนหลายคนมาทำกิจกรรมในสวน

56

Dànshì xiànzài yǔ xià dà le.

但是现在雨下大了。

แต่ตอนนี้ฝนตกหนักแล้ว

57

Yào bù yào ná sǎn chū lái a?

要不要拿伞出来啊?

เอาร่มออกมาทางดีไหม?

58

Ná sǎn de huà wǒ jiù zhǐ néng yī zhī shǒu qí.

拿伞的话我就只能一只手骑。

ถ้าเอาร่มมาก็ขี่จักรยานได้แค่มือข้างเดียว

59

Nà yàng huì bù huì hěn wēi xiǎn a?

那样会不会很危险啊?

แบบนั้นจะอันตรายไหมนะ?

60

Qián miàn yǒu yī gè dì fāng wǒ kě yǐ duǒ yǔ.

前面有一个地方我可以躲雨。

ข้างหน้ามีที่ที่หลบฝนได้

61

Bù xíng, wǒ de zì xíng chē shàng bù qù.

不行，我的自行车上不去。

โอ้ไม่! จักรยานฉันขึ้นไปไม่ได้

62

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Wǒ shuō de shì nàge dìfang, zhège dìfang.

我说的是那个地方，这个地方。

ฉันกำลังพูดถึงตรงนั้น ตรงนี้!

63

Zài zhǎo yī zhǎo.

再找一找。

หาดูอีกรอบ

64

Zhēn de xià dà le!

真的下大了!

ตกลงมาหนักของจริงแล้ว!

65

Nǐ kàn! yīnwèi xià yǔ, gōngyuán lǐ dōu méiyǒu rén.

你看! 因为下雨，公园里都没有人。

ดูสิ! เพราะฝนตกเลยไม่มีคนในสวนสาธารณะเลย

66

Qiánmiàn yǒu jǐge xiǎoháizi!

前面有几个小孩子!

ข้างหน้ามีเด็กสองสามคน!

67

A... yī zhī xiǎoniǎo!

啊... 一只小鸟!

อ้อ... นกตัวจิ๋ว!

68

Bùxíng bùxíng! wǒ děi gǎnkuài ná sǎn chūlái.

不行不行! 我得赶快拿伞出来。

ไม่ได้ ไม่ได้! ฉันต้องรีบเอาร่มออกมา

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

69

Zài zhèlǐ tíng yíxià ba.

在这里停一下吧。

จอดตรงนี้สักพักละกัน

70

Zài zhèr

在这儿

ตรงนี้

71

Háihǎo wǒ bèi le yī bǎ yǔsǎn.

还好我备了一把雨伞。

ยังดีที่พกร่มมาคันนี้

72

Nà xiànzài wǒ jiù yào qí màn yīdiǎn le.

那现在我就要骑慢一点了。

ตอนนี้ฉันก็ต้องขี่ช้าลงหน่อย

73

Wǒ xiān qí dào qiánmiàn de zǎocān diàn qù chī zǎocān,

我先骑到前面的早餐店去吃早餐，

ฉันขอไปกินข้าวเช้าที่ร้านอาหารเช้าข้างหน้าก่อนนะ

74

ránhòu zài nàlǐ děng, kàn yǔ néng bùnéng tíng.

然后在那里等，看雨能不能停。

แล้วรอที่ร้านดูว่าฝนจะหยุดตกไหม

75

Xīwàng tā néng tíngxiàlái a.

希望它能停下来啊。

หวังว่าจะหยุดนะ

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

76

Qíshí wèishénme wǒ shuō yī zhī shǒu qíchē hěn wēixiǎn ne?

其实为什么我说一只手骑车很危险呢？

ทำไมฉันถึงบอกว่าขี่จักรยานมือเดียวอันตรายหรือ?

77

Yīnwèi wǒ xíguàn yòng yòushǒu qíchē,

因为我习惯用右手骑车，

เพราะว่าฉันถนัดขี่จักรยานด้วยมือขวา

78

zuǒshǒu ná sǎn,

左手拿伞，

และใช้มือซ้ายถือร่ม

79

dànshì wǒ de yòushǒu biān de shāchē huài le,

但是我的右手边的刹车坏了，

แต่เบรกมือขวามันพัง

80

suǒyǐ méiyǒu bànfǎ shāchē,

所以没有办法刹车，

เลยเบรกไม่ได้

81

nà rúguǒ wǒ yào jǐnjí tíngchē dehuà, wǒ jiù méiyǒu bànfǎ tíng le.

那如果我要紧急停车的话，我就没有办法停了。

เพราะฉะนั้นถ้าต้องเบรกกะทันหัน ก็เบรกไม่ได้

82

Zhège shíhòu wǒ zhēn xīwàng wǒ yǒu sān zhī shǒu,

这个时候我真希望我有三只手，

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

ตอนนี้ฉันลือว่ามีสามมือจริงๆ

83

yī zhī shǒu ná sǎn, liǎng zhī shǒu qíchē, duì ba?

一只手拿伞，两只手骑车，对吧？

มือหนึ่งถือร่ม อีกสองมือขี่จักรยาน ใช่มั้ย?

84

Qíshí xià yǔ tiān yě tǐng hǎo de,

其实下雨天也挺好的，

จริงๆ แล้ววันที่ฝนตกก็ดีเหมือนกัน

85

zhège gōngyuán jiù shǔ yú wǒ yī gè rén le.

这个公园就属于我一个人了。

เพราะสวนสาธารณะแห่งนี้เป็นของฉันแต่เพียงผู้เดียว

86

ǒu'ěr hái shì yǒu yīxiē rén de, yīnwèi jīntiān bìjìng shì zhōurì ma.

偶尔还是有一些人的，因为今天毕竟是周日嘛。

แต่บางครั้งก็มีคนบ้าง เพราะยังไฉนนี่ก็เป็นวันอาทิตย์

87

Suǒyǐ yǒu hěn duō de jiāzhǎng huì dài xiǎoháizi dào gōngyuán lǐ láiwán.

所以有很多的家长会带小孩子到公园里来玩儿。

เลยมีพ่อแม่หลายคนพาลูก ๆ ออกมาเล่นที่สวนสาธารณะ

88

Zhǐ kěxī ya, xià yǔ le ya!

只可惜呀，下雨了呀！

แต่น่าเสียดาย ฝนตกอะ!

89

Dàochù dōu shì shīdādā de,

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

到处都是湿答答的，

เปียกไปหมดเลย

90

hái děiyào dài sǎn, duō bùfāngbiàn!

还得要带伞，多不方便！

แล้วยังต้องหาร่มมาทางอีก ไม่สะดวกเลย!

91

Zěnmébàn?

怎么办？

ทำไงดี?

92

Qiánmiàn yǒu yī gè shàngpō,

前面有一个上坡，

ข้างหน้ามีเนิน

93

wǒ dānxīn wǒ yī zhī shǒu qí bù shàngqù.

我担心我一只手骑不上去。

ฉันกังวลว่าขีมือเดียวจะขึ้นไม่ไหว

94

Yàobù jiù tíng yīxià.

要不就停一下。

หยุดก่อนดีไหม

95

Xiàpō, xiàpō

下坡，下坡

ลงเนิน ลงเนิน...

96

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Wa! Wǒ kàn dào qiánmiàn yǒu pēnquán,

哇！我看到前面有喷泉，

ว้าว! ฉันเห็นข้างหน้ามีน้ำพุ

97

xiǎng qí dào nàbian qù kàn yíxià.

想骑到那边去看一下。

อยากขี่ไปตรงนั้นดูหน่อย

98

Wǒ de zìxíngchē kěyǐ biànsù de.

我的自行车可以变速的。

จักรยานฉันเปลี่ยนความเร็วได้

99

Rúguǒ shàngpō dehuà jiù biàn dào sān gé,

如果上坡的话就变到三格，

ถ้าขึ้นเนินก็เปลี่ยนเป็นเกียร์สาม

100

nà zhèyàngzi wǒ jiù kěyǐ hěn qīngsōng de shànglái le,

那这样子我就可以很轻松地上了，

ทำอย่างนี้ก็ขึ้นได้ง่ายหน่อย

101

nǎpà shì yī zhī shǒu.

哪怕是一只手。

ถึงจะใช้แค่มือข้างเดียว

102

Bù zhīdào nǐmen néng bùnéng kàn de dào,

不知道你们能不能看得到，

ไม่รู้ว่าคุณมองเห็นไหม

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

103

zài wǒ de zuǒshǒu biān yǒu pēnquán,

在我的左手边有喷泉，

แต่ทางซ้ายมือของฉันมีน้ำพุ

104

wǒmen qí dào qiánmiàn jiù nénggou hěn qīngchū de kàn dào le.

我们骑到前面就能够很清楚地看到了。

ขับไปถึงข้างหน้าก็จะได้เห็นชัด ๆ แล้ว

105

Tāmen zài chōuyān!

他们在抽烟！

พวกเขากำลังสูบบุหรี่!

106

Wǒ qíshí hěn xǐhuan xià yǔ tiān de,

我其实很喜欢下雨天的，

จริง ๆ แล้วฉันชอบวันที่ฝนตกนะ

107

yīnwèi xià yǔ tiān gǎnjué kōngqì hěn qīngxīn,

因为下雨天感觉空气很清新，

เพราะวันที่ฝนตกอากาศจะสดชื่น

108

méiyǒushénme huīchén, juéde rén yě hěn shūfu a.

没有什么灰尘，觉得人也很舒服啊。

ไม่มีฝุ่น รู้สึกสบายมากเลย

109

Zěnmébàn? Xiàlái ba.

怎么办？下来吧。

ทำไงดี? ลงละกัน

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

110

Qiánmiàn shì lóutī, suǒyǐ wǒ zhǐnéng zǒu xiàqù.

前面是楼梯，所以我只能走下去。

ข้างหน้ามีบันได เพราะฉะนั้นทำได้แค่เดินลงไป

111

Méiyǒu shāchē zhēn de hěn máfan, zhǐ yǒu yī biān a.

没有刹车真的很麻烦，只有一边啊。

ไม่มีเบรคนี้อย่างจริงจัง มีแค่ข้างเดียว

112

Hǎo le!

好了！

โอเค!

113

Bù zhīdào nǐmen néng bùnéng kàn de dào.

不知道你们能不能看得到。

ไม่รู้ว่าคุณมองเห็นไหม

114

Zài wǒ de zhèbiān, kàn dào le ma?

在我的这边，看到了吗？

อยู่ทางฝั่งนี้ของฉัน มองเห็นหรือยัง?

115

Zài nàlǐ! Pēnquán

在那里！喷泉

อยู่นั่นไง! น้ำพุ

116

Wǒ hái yǐwéi jīntiān zhǐshì xià xiǎoyǔ,

我还以为今天只是下小雨，

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

ฉันคิดว่าวันนี้จะแค่ตกปรอย ๆ

117

tiānqìyùbào zài piànrén.

天气预报在骗人。

โดนพยากรณ์อากาศหลอก!

118

Zhègè shì guìhuā, kàn dào méiyǒu?

这个是桂花，看到没有？

อันนี้ชื่อดอกกุ้ยฮัว มองเห็นไหม?

119

Hǎo xiāng o! Zhè yī pái dōu shì guìhuā.

好香哦！这一排都是桂花。

หอมจังเลย! เป็นดอกกุ้ยฮัวทั้งแถวเลย

120

Wǒ tèbié xǐhuan guìhuā de wèidao,

我特别喜欢桂花的味道，

ฉันชอบกลิ่นของดอกกุ้ยฮัวมาก

121

yīnwèi tā zhēn de hǎo xiāng.

因为它真的好香。

เพราะมันหอมมากจริง ๆ

122

Wǒ xiǎoshíhou wǒ māma jīngcháng yòng guìhuā zuò yīzhǒng gāodiǎn,

我小时候我妈妈经常用桂花做一种糕点，

ตอนฉันเด็กๆ แม่ก็จะเอาดอกกุ้ยฮัวมาทำขนมให้กิน

123

hěn xiāng hěn tián, yīnwèi tā huì fàng hěn duō táng.

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

很香很甜，因为她会放很多糖。

หอมมาก หวานมาก เพราะแม่จะใส่น้ำตาลเยอะ

124

Hǎo xiāng hǎo xiāng!

好香好香！

หอมมาก!

125

Yī gǔ xiāngwèi, yī gǔ guìhuā de xiāngwèi.

一股香味，一股桂花的香味。

มีกลิ่นที่เป็นกลิ่นของดอกกุ้ยฮัว

126

Hǎo le, zǎocān diàn zài wǒ de yòushǒu biān.

好了，早餐店在我的右手边。

โอเค ร้านอาหารเช้าอยู่ทางขวามือของฉัน

127

Hǎoxiàng tāmen guān le!

好像他们关了！

ดูเหมือนว่าจะปิดแล้ว!

128

Tāmen diàn yǐjīng bù kāi le.

他们店已经不开关了。

ร้านปิดแล้ว

129

Nà wǒ máfan dà le!

那我麻烦大了！

แบบนี้ฉันก็แย่แล้ว!

130

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Wǒ xiànzài zài zhèlǐ duǒyǔ, děng zhège yǔ tíng le,
我现在在这里躲雨，等这个雨停了，

ตอนนี้ฉันกำลังหลบฝนตรงนี้ รอให้ฝนหยุดตกก่อน

131

wǒ zài jìxù xiàng shìzhōngxīn chūfā.
我再继续向市中心出发。

ค่อยออกเดินทางไปตัวเมือง

132

Tài bùxìng le!
太不幸了！

โชคไม่ดีเลย!

133

Érqiě wǒ xiǎng chī de zǎocān yě guānmén le,
而且我想吃的早餐也关门了，

และที่ฉันอยากไปกินข้าวเชาก็ปิดไปแล้ว

134

yīnwèi xiànzài yǐjīng hěn wǎn le.
因为现在已经很晚了。

เพราะตอนนี้สายแล้ว

135

Xiànzài shì jǐdiǎn?
现在是几点？
ตอนนี้กี่โมง?

136

Xiànzài yǐjīng dào le shí yī diǎn,
现在已经到了十一点，
ตอนนี้ 11 โมง

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

137

suǒyǐ tāmen dōu yǐjīng shōu tān le.

所以他们都已经收摊了。

เลยเก็บร้านไปแล้ว

138

Xiànzài yǔ tíng le, wǒmen xiànzài jìxù ba.

现在雨停了，我们现在继续吧。

ตอนนี้ฝนหยุดแล้ว ออกเดินทางต่อกัน

139

Wǒ děng le dàgài èrshí fēnzhōng.

我等了大概二十分钟。

ฉันรอมาประมาณ 20 นาที

140

Qí kuài yīdiǎn, xiànzài

骑快一点，现在

เดี๋ยวถีบไว้นะ

141

Yīnwèi qiánmiàn làngfèi le hǎoduō shíjiān.

因为前面浪费了好多时间。

เพราะก่อนหน้านี้เสียเวลามากแล้ว

142

Wǒ hái méiyǒu chī zǎocān,

我还没有吃早餐，

ฉันยังไม่ได้กินข้าวเช้า

143

Děng wǒ dài nǐmen guàng wán le wǒmen de shìzhōngxīn,

等我带你们逛完了我们的市中心，

เดี๋ยวฉันพาพวกคุณเดินดูในตัวเมืองให้เสร็จ

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

144

wǒ zài qù chī wǔcān.

我再去吃午餐。

แล้วฉันค่อยกินข้าวเที่ยง

145

Jiāsù

加速

เร็วขึ้น!

146

Jiāsù jiùshìshuō yào qí kuài yīdiǎn de yìsi, jiākuài sùdù de yìsi.

加速就是说骑快一点的意思，加快速度的意思。

เร็วขึ้น หมายถึงให้เร็วขึ้น เพิ่มความเร็ว

147

Zhège gōngyuán shìbùshì hěn bàng?

这个公园是不是很棒?

สวนสาธารณะที่นี่สุดยอดไหม?

148

Yīnwèi tā hěn cháng, érqiě yī lùshàng

因为它很长，而且一路上

เพราะมันยาวมาก ระหว่างทางเลย

149

dōu yǒu hěn duō de shù a, huā, hái yǒu yǐzi (dèngzi).

都有很多的树啊，花，还有椅子(凳子)。

มีต้นไม้ ดอกไม้ เก้าอี้เยอะแยะเลย

150

Dàjiā kěyǐ zuò zài dèngzi shàng wán, wán shǒujī.

大家可以坐在凳子上玩，玩手机。

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

ทุกคนก็มานั่งเล่นมือถือบนเก้าอี้ได้

151

Hěn duō rén dōu zài gōngyuán lǐmiàn wán shǒujī.

很多人都在公园里面玩手机。

มีคนเล่นมือถือเยอะแยะในสวน

152

Wa, nǐ kàn dìshang hǎoduō huābàn a!

哇，你看地上好多花瓣啊！

ว้าว! ดูลิบนพื้นมีกลีบดอกไม้เต็มเลย!

153

Hǎo měi! Zǐsè de huābàn.

好美！紫色的花瓣。

สวยจังเลย! กลีบสีม่วง

154

Zhè shì zǐsè ma?

这是紫色吗？

สีม่วงหรือเปล่า?

155

Yǒudiǎn xiàng hóngsè de, yòu yǒudiǎn xiàng zǐsè de.

有点像红色的，又有点像紫色的。

เหมือนจะชมพูนิดๆ ม่วงหน่อยๆ

156

Zěnmé huì yǒu yǔ ne?

怎么会有雨呢？

ฝนตกได้ไงเนี่ย?

157

Píngshí rúguǒ méiyǒu xià yǔ dehuà,

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

平时如果没有下雨的话，

ปกติถ้าไม่มีฝนตก

158

zài zhège dìfāng huì yǒu hěn duō zhōnglǎoniánrén,

在这个地方会有很多中老年人，

ที่นี่จะมีคนวัยกลางคนกับผู้สูงอายุ

159

dào zhèbiān lái tiào guǎngchǎng wǔ.

到这边来跳广场舞。

มาเต้นที่นี่เยอะแยะเลย

160

Qiánmiàn shì yī jiā jiǔdiàn,

前面是一家酒店，

ข้างหน้าเป็นโรงแรม

161

hěn gāojí de jiǔdiàn, dàn bù zhīdào shì jǐ xīngjí de.

很高级的酒店，但不知道是几星级的。

เป็นโรงแรมที่หรูมาก แต่ไม่รู้ว่าจะกี่ดาว

162

Nǐ nà shì shèxiàngtóu a?

你那是摄像头啊？

นั่นกล้องหรือเปล่า？

163

Duì a!

对啊！

ใช่ค่ะ!

164

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Shèxiàng de?

摄像的?

ไว้ถ่ายวิดีโอเหรอ?

165

Duì a!

对啊!

ใช่ค่ะ!

166

Shèxiàng de, zhàoxiàng de?

摄像的, 照相的?

ไว้ถ่ายวิดีโอหรือถ่ายรูป?

167

Shèxiàng de

摄像的

ถ่ายวิดีโอค่ะ

168

Zhuānmén shèxiàng a?

专门摄像啊?

ไว้ถ่ายวิดีโอโดยเฉพาะเลยเหรอ?

169

Duì a!

对啊!

ใช่ค่ะ!

170

Zhège jiǔdiàn shì jǐ xīngjí de?

这个酒店是几星级的?

โรงแรมนี้กี่ดาวเหรอคะ?

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

171

Tā zhuāngxiū shì àn wǔxīngjí zhuāngxiū,

它装修是按五星级装修，

เค้าตกแต่งตามโรงแรมระดับห้าดาว

172

Zhème dà a?

这么大啊？

ใหญ่ระดับนั้นเลยหรือ (มาตรฐาน)?

173

Wǔxīngjí zhuāngxiū, zhuāngxiū shì àn wǔxīngjí,

五星级装修，装修是按五星级，

คือเค้าตกแต่งตามโรงแรมห้าดาว

174

dànshì xíngzhèng de shíhou méiyǒu...

但是行政的时候没有...

แต่พอทำกิจการจริงๆแล้วก็ได้... (คิดราคาระดับโรงแรมสี่ดาว)

175

Méiyǒu nàme gāo de?

没有那么高的？

ก็ได้ (มาตรฐาน) สูงขนาดนั้นใช่ไหม?

176

Dàn nà yīnggāi hěn guì ba?

但那应该很贵吧？

แต่ก็แพงมาก ๆ ใช่มั้ย?

177

Nà rúguǒ yào zhù yī wǎnshang duōshao qián a?

那如果要住一晚上多少钱啊？

นอนหนึ่งคืนราคาเท่าไรคะ?

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

178

Sì bǎi duō lo.

四百多咯。

400 กว่าหยวน

179

Nà hǎo piányi o!

那好便宜哦！

ถูกจัง!

180

Sì bǎi duō, yǒu bā bǎi duō de, yǒu yī qiān duō de.

四百多，有八百多的，有一千多的。

มีห้องแบบ 400 800 กับ 1000 หยวน

181

Jiùshì zuì dī de shì sì bǎi duō?

就是最低的是四百多？

ก็คือถูกสุดอยู่ที่ 400 กว่า？

182

Duì, zuì dī de sì bǎi duō.

对，最低的四百多。

ใช่ ถูกสุดก็อยู่ที่ 400 กว่าหยวน

183

Wǒ shuō sì xīngjí sì bǎi kuài qián hái suàn piányi de le.

我说四星级四百块钱还算便宜的了。

ฉันว่าโรงแรมสี่ดาวคืนละ 400 หยวนถือว่าถูกนะ

184

Nǐ shì jìzhě ba?

你是记者吧？

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

คุณคือนักข่าวใช่ไหม?

185

Bùshì jìzhě.

不是记者。

ไม่ใช่ค่ะ

186

zhège jiùshì pāi yī gè děngyú shuō lǚyóu jì de nàzhǒng gǎnjué.

这个就是拍一个等于说旅游记的那种感觉。

อันนี้ถ่ายวิดีโอบันทึกการท่องเที่ยวอะไรประมาณนั้นค่ะ

187

Nǐ kěyǐ gēn wǒmen de guānzhòng dǎ gè zhāohu a.

你可以跟我们的观众打个招呼啊。

คุณทักทายผู้ชมของฉันได้นะคะ

188

Nǐ shì bǎo'ān? zhèlǐ de | duì

你是保安? 这里的 | 对

คุณคือรปภ.ของที่นี่ใช่ไหมคะ? | ใช่!

189

Hǎo, nà báibái!

好, 那拜拜!

โอเคค่ะ บ๊ายบายค่ะ!

190

Yuánlái zhè shì yī jiā sì xīngjí de jiǔdiàn.

原来这是一家四星级的酒店。

จริง ๆ แล้วที่นี่คือโรงแรมสี่ดาว

191

Dànshì gānggang nàge bǎo'ān dàgē gēn wǒ shuō,

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

但是刚刚那个保安大哥跟我说，

แต่เมื่อกี้พี่รปภ.บอกฉันว่า

192

tāmen zhuāngxiū de shíhòu shì ànzhào wǔxīngjí de biāozhǔn lái zhuāngxiū de,
他们装修的时候是按照五星级的标准来装修的，

ตอนสร้างเค้าตกแต่งตามมาตรฐานโรงแรมห้าดาว

193

Dàn qíshí zhǐyǒu sì xīng jí, suǒyǐ tā de jiàgé yě bìng bùshì hěn guì.

但其实只有四星级，所以它的价格也并不是很贵。

แต่จริง ๆ แล้วเปิดเป็นโรงแรมสี่ดาว ราคาเลยไม่ได้แพงขนาดนั้น

194

Gānggang nàge bǎo'ān dàgē hěn gǎoxiào, hěn yǒuyìsi.

刚刚那个保安大哥很搞笑，很有意思。

พี่รปภ.เมื่อกี้ตลกมาก น่าสนใจมาก

195

Tā duì wǒ zhège shèxiàngtóu hěn gǎnxìngqù.

他对我这个摄像头很感兴趣。

เขาสนใจกล้องตัวนี้ของฉัน

196

Qiánmiàn xīn kāi le yī jiā zǎocān diàn.

前面新开了一家早餐店。

ข้างหน้ามีร้านอาหารเช้าเปิดใหม่

197

Shìbùshì zài zhè qiánmiàn?

是不是在这前面？

มันอยู่ข้างหน้าใช่ไหม?

198

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Hǎoxiàng wǒ zǒu guò le.

好像我走过了。

ดูเหมือนฉันจะผ่านมาแล้ว

199

Wǒ zhīqián zài nàlǐ chī le yī cì zǎocān.

我之前在那里吃了一顿早餐。

ฉันเคยกินอาหารเช้าที่นั่นครั้งนึง

200

Wǒ juéde nàge zǎocān hěn yībān,

我觉得那个早餐很一般，

ฉันรู้ว่าอาหารร้านนั้นธรรมดามาก

201

yīnwèi nàge jīdàn chǎo de bù hǎochī.

因为那个鸡蛋炒得不好吃。

เพราะไข่ทอดไม่ค่อยอร่อย

202

Érqiě zhǐyǒu yī ge jīdàn, gēnběn dōu chī bù bǎo.

而且只有一个鸡蛋，根本都吃不饱。

และก็มีแค่ไข่ทอดใบเดียว กินไม่อิ่มเลย

203

Nàge miànbāo, tāmen kǎo de nàge miànbāo jiùshì zhème dà yī ge,

那个面包，他们烤的那个面包就是这么大小，

แล้วก็ขนมปังที่พวกเขาอบก็ใหญ่เท่านี้

204

jiù sānjiǎoxíng de, liǎng xiǎo piàn, tài xiǎo le.

就三角形的，两小片，太小了。

เป็นสามเหลี่ยม สองชิ้นเล็ก ๆ เล็กเกินไป!

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

205

Qiánmiàn yǒu yī kē dàshù.

前面有一棵大树。

ข้างหน้ามีต้นไม้ใหญ่อยู่ต้นนี้

206

Zhè kē shù hǎo dà a, zhēn de hǎo dà!

这棵树好大啊，真的好大！

ต้นไม้ต้นนี้ใหญ่จัง ใหญ่จริง ๆ !

207

Yīnggāi yǒu sì wǔ shí nián de lìshǐ le ba.

应该有四五十年的历史了吧。

น่าจะมียุสั 40 50 ปีแล้ว

208

Zhèhuì rén yīnggāi duō le.

这会儿人应该多了。

ตอนนี้คนน่าจะเยอะขึ้นแล้ว

209

Hěn duō rén dōu yǐjīng qǐchuáng le, chūlái guàngjiē le,

很多人都已经起床了，出来逛街了，

ตอนนี้หลายคนตื่นนอนกันและออกมาเดินข้างนอกแล้ว

210

yīnwèi jīntiān shì zhōurì.

因为今天是周日。

เพราะวันนี้เป็นวันอาทิตย์

211

Nǐ kàn qiánmiàn de zhèxiē quánbù dōu shì gòngxiǎng diàndòng chē,

你看前面的这些全部都是共享电动车，

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

ดูจักรยานพวกนี้สิ เป็นจักรยานไฟฟ้าให้เช่าหมดเลย

212

ér bùshì gòngxiāng dānchē.

而不是共享单车。

ไม่ใช่จักรยานเช่าทั่วไป

213

Xiànzài hěn duō rén gèng yuànyì yòng diàndòng chē le,

现在很多人更愿意用电动车了，

ตอนนี้หลายคนเลือกใช้จักรยานไฟฟ้า

214

yīnwèi diàndòng chē yào kuài yīdiǎn.

因为电动车要快一点。

เพราะมันไวกว่า

215

Guòmǎlù

过马路

ข้ามถนน

216

Zhè jiào shízi lùkǒu,

这叫十字路口，

อันนี้เรียกว่าสี่แยก

217

yīnwèi tā zhǎngde xiàng "shí",

因为它长得像“十”，

เพราะเหมือนตัวอักษร 十

218

jiùshì wǒmen hànzi lǐmiàn de "shí" zì.

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

就是我们汉字里面的“十”字。

ก็คือตัวอักษรจีนของเลขสิบ

219

Suǒyǐ jiào shí zì lù kǒu。

所以叫十字路口。

ก็เลยเรียกว่าทางแยกอักษร “เลขสิบ”

220

Shí zì lù kǒu qí chē shì fēi cháng wēi xiǎn de.

十字路口骑车是非常危险的。

ขี่จักรยานผ่านสี่แยกอันตรายมาก

221

Yǒu yān wèi!

有烟味!

ได้กลิ่นควัน!

222

Hǎo xiàng kě yǐ qí jìn qù, tài hǎo le!

好像可以骑进去，太好了!

ดูเหมือนจะขี่เข้าไปข้างในได้ เยี่ยมไปเลย!

223

Tā bù shì shuō bù kě yǐ qí zì xíng chē ma?

它不是说不可以骑自行车吗?

เค้าไม่ได้บอกหรือว่าขี่จักรยานเข้าไปไม่ได้?

224

Dàn hái shì yǒu hěn duō rén qí jìn lái.

但还是有很多人骑进来。

แต่ก็มีหลายคนขี่เข้าไป

225

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Nàge bǎo'ān kàn zhe wǒ, dànshì tā yòu bù guòlái zǔdǎng wǒ,
那个保安看着我，但是他又不过来阻挡我，

ยามคนนั้นมองฉัน แต่ไม่ได้มาห้ามอะไร

226

nà yīnggāi shì kěyǐ qí ba.

那应该是可以骑吧。

เพราะฉะนั้นก็น่าจะขี่ได้แหละ

227

Fǎnzhèng wǒ qí màn yīdiǎn.

反正我骑慢一点。

ยังไง ๆ ฉันก็ขี่ช้าลงนิดนึง

228

Zhèlǐ yǒu hǎoduō mài yīfu de diàn.

这里有好多卖衣服的店。

ที่นี่มีร้านขายยาเยอะเยอะเลย

229

Wǒ juéde zhèbiān de yīfu diàn,

我觉得这边的衣服店，

ฉันรู้สึกว่าร้านเสื้อผ้าแถวนี้

230

tāmen jiā de yīfu bìng bùshì hěn hǎokàn.

他们家的衣服并不是很好看。

ร้านพวกนี้เสื้อผ้าไม่ค่อยสวย

231

Érqiě zhèlǐ hěn chǎo.

而且这里很吵。

และยังเสียงดังด้วย!

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

232

Nǐmen yǒu méiyǒu fāxiàn?

你们有没有发现？

พวกคุณสังเกตไหม?

233

Měiyī jiā dōu yǒu yī gè dàdà de yīnxiǎng,

每一家都有一个大大的音响，

แต่ละร้านจะมีลำโพงตัวใหญ่ ๆ

234

lái tuīguǎng tāmen jiā de dōngxi.

来推广他们家的东西。

มาใช้ช่วยขายสินค้าร้านตัวเอง

235

Dànshì dàjiā dōu yòng dehuà, dōu yòng yīnxiǎng dehuà,

但是大家都用的话，都用音箱的话，

แต่ถ้าทุกคนใช้ลำโพงกันหมด

236

nà jiù méiyǒushénme tèsè le.

那就没有什么特色了。

ก็ไม่มีใครโดดเด่นจากใครเลย

237

Zhè shì yī gè bówùguǎn.

这是一个博物馆。

ที่นี่คือพิพิธภัณฑ์

238

Huānyíng jìn diàn xuǎngòu!

欢迎进店选购！

เชิญเข้ามาเลือกซื้อกันได้เลยค่า!

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

239

Zhèlǐ bǐjiào hǎo,

这里比较好，

ที่นี่ดีกว่าเยอะ

240

nǐ kàn tā diàn ménkǒu shì yǒu wūyán de,

你看它店门口是有屋檐的，

เพราะตรงทางเดินหน้าร้านเค้าจะมีหลังคา

241

suǒyǐ xià yǔ tiān huòzhě shì dà tàiyang de tiānqì ne,

所以下雨天或者是大太阳的天气呢，

เพราะฉะนั้นจะฝนตกหรือแดดออก

242

dōu kěyǐ chūlái guàngjiē, yě bùpà bèi yǔ lín.

都可以出来逛街，也不怕被雨淋。

ก็มาเดินซื้อของได้ ไม่ต้องกลัวโดนฝน

243

Bīngqílín

冰淇淋

ไอศกรีม

244

Hái kěyǐ a.

还可以啊。

ก็พอดีนะ!

245

Tā shuō wǒ zhège (shèxiàngtóu) shèxiàngjī hěn xiānjìn.

他说我这个(摄像头)摄像机很先进。

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

เขาบอกว่ากล้องตัวนี้ของฉันทันสมัยมาก

246

Yībān la.

一般啦。

ก็ธรรมดาอะ

247

Hǎoduō rén a!

好多人啊!

คนเยอะจังเลย!

248

Zhège shì mài shénme de?

这个是卖什么的?

อันนี้ขายอะไรอะ?

249

Mài yǐnliào de, gèzhǒnggèyàng de yánsè.

卖饮料的，各种各样的颜色。

ขายเครื่องดื่ม หลากหลายสีเลย

250

Wǒ shénme dōu bù yào.

我什么都不要。

ฉันไม่อยากจะซื้ออะไร

251

Wǒ méiyǒu shíjiān, yě méiyǒu kòng chūlái de shǒu chī dōngxi.

我没有时间，也没有空出来的手吃东西。

เพราะฉันไม่มีเวลา และไม่มีมือมาหยิบกิน

252

Zhèlǐ de bùxíngjiē gēn qítā de chéngshì yǒudiǎn bù yīyàng,

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

这里的步行街跟其它的城市有点不一样，

ถนนคนเดินที่นี่ต่างจากเมืองอื่นนิดหน่อย

253

bù zhīdào nǐmen yǒu méiyǒu fāxiàn?

不知道你们有没有发现？

ไม่รู้ว่าคุณสังเกตเห็นหรือยัง?

254

Nǐ kàn zhèxiē fángzi, tā de fēnggé yīnggāi shì...

你看这些房子，它的风格应该是...

ดูตึกพวกนี้สิ สไตล์พวกเค้าจะเป็นแบบ...

255

āiyā! wǒ bù zhīdào shì shénme fēnggé.

哎呀！我不知道是什么风格。

ไ้อหยา! ฉันไม่รู้ว่าเป็นสไตล์แบบไหน

256

Dànshì shì yǐqián,

但是是以前，

แต่รู้ว่าเป็นแบบสมัยก่อน

257

jiùshì zài xīn Zhōngguó hái méiyǒu chénglì de shíhou,

就是在新中国还没有成立的时候，

ก่อนที่จะเกิดรัฐบาลคอมมิวนิสต์จีน

258

nàge shíhou, yīnggāi shì Mínguó ba.

那个时候，应该是民国吧。

ตอนนั้นน่าจะเป็นสาธารณรัฐจีนมั้ง

259

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Mài zhūbǎo de.

卖珠宝的。

ขายเครื่องประดับ

260

Zhēnzhū, zhè shì zhēn de zhēnzhū o!

珍珠，这是真的珍珠哦！

ไข่มุก นี่เป็นไข่มุกแท้ๆ!

261

Bàngké, bàngké lǐ yǒu zhēnzhū.

蚌壳，蚌壳里有珍珠。

เปลือกหอย ในเปลือกหอยมีไข่มุก

262

Jīběnshàng zhè yī tiáo jiē dōu shì mài yīfu, xiézi hé zhūbǎo de.

基本上这一条街都是卖衣服，鞋子和珠宝的。

ถนนเส้นนี้โดยรวมก็คือร้านขายเสื้อผ้า รองเท้า และเครื่องประดับ

263

Yòu kāishǐ xià yǔ le!

又开始下雨了！

ฝนเริ่มตกลงมาอีกแล้ว!

264

Nà yào qí kuài yīdiǎn.

那要骑快一点。

ฉันต้องรีบให้เร็วขึ้น

265

Wǒ gānggāng kàn dào liǎng gè nǚháizi chōuyān.

我刚刚看到两个女孩子抽烟。

เมื่อฉันเห็นเด็กผู้หญิงสองคนสูบบุหรี่

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

266

Qíshí zài Zhōngguó hái tǐng shǎo kàn dào nǚháizi chōuyān de,
其实在中国还挺少看到女孩子抽烟的，

จริง ๆ แล้วที่จีนจะเห็นผู้หญิงสูบบุหรี่นั้นน้อยมากเลยนะ

267

dànshì xiànzài hǎoxiàng yě yuèláiyuè duō le.
但是现在好像也越来越多了。

แต่ตอนนี้ดูเหมือนวันนี้จะเยอะขึ้นแล้ว

268

Quánchǎng wǔ zhé!
全场五折！

全场五折！

ลด 50% ทั้งร้าน!

269

Zài dǎzhé ne.
在打折呢。

在打折呢。

กำลังลดราคาอยู่

270

Dǎzhé wǒ yě bù mǎi.
打折我也不买。

打折我也不买。

ถึงลดราคานั้นก็ไม่ซื้อ

271

Zhè jiā gèng chǎo!
这家更吵！

这家更吵！

ร้านนี้ยิ่งเสียงดังใหญ่!

272

Shí kuài, shí kuài, tōngtōng shí kuài.
十块，十块，通通十块。

十块，十块，通通十块。

สิบหยวน สิบหยวน ทุกอย่างสิบหยวน!

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

273

Qiánmiàn rén jiù yào shǎo yīdiǎn le, yīnwèi méi shénme diàn.

前面人就要少一点了，因为没什么店。

ด้านหน้าคนจะยิ่งน้อยหน่อย เพราะไม่มีร้านอะไร

274

Wǒ děi zhǎo dìfāng tíngxià lái le, yīnwèi yòu kāishǐ xià yǔ le.

我得找地方停下来了，因为又开始下雨了。

ฉันต้องหาที่จอด เพราะฝนเริ่มตกลงมาอีกแล้ว

275

Wǒ kěyǐ qí dào lǐmiàn qù.

我可以骑到里面去。

ฉันขี่เข้าไปข้างในได้

276

Zhè lǐmiàn jiù yǒu dǎngyǔ de dìfāng.

这里面就有挡雨的地方。

ข้างในนี้มีที่ให้หลบฝน

277

Dànshì wǒ bùnéng qí.

但是我不能骑。

แต่ขี่ไม่ได้

278

Shǒubiǎo diàn

手表店

ร้านนาฬิกา

279

Hǎoduō shāngdiàn, gèzhǒnggèyàng de diàn.

好多商店，各种各样的店。

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

ร้านค้าเยอะแยะ หลายประเภทเลย

280

Zhè yī jiā shì mài shénme de? Mài zhūbǎo de.

这一家是卖什么的？卖珠宝的。

ร้านนี้ขายอะไร? ขายเครื่องประดับ

281

Wǒ wén dào le yī gǔ xiāngwèi.

我闻到了一股香味。

ได้กลิ่นอะไรหอม ๆ

282

Bùshì xiāng xiāng de xiāngwèi,

不是香香的香味，

แต่ไม่ได้หอมแบบหอมทั่วไป

283

shì qù miào lǐ gòng shén de xiāngwèi.

是去庙里供神的香味。

แต่เป็นกลิ่นหอมแบบรูปในวัด

284

Zhèlǐ yòu yǒu yī jiā zhūbǎo diàn,

这里又有一家珠宝店，

ที่นี่ยังมีร้านขายเครื่องประดับอีกร้าน

285

yòu yī jiā zhūbǎo diàn! Sān jiā

又一家珠宝店！三家

ยังมีร้านเครื่องประดับอีกร้าน! สามร้านเลย

286

Yǒu yī zhī gǒu pā zài zǒuláng shàng.

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

有一只狗趴在走廊上。

มีหมาหนึ่งตัวนอนอยู่ตรงทางเดินหน้าร้าน

287

Zhège gǒu de máo hǎo luàn a!

这个狗的毛好乱啊!

หมาตัวนี้ขนยุ่งจัง!

288

Zhǔrén yīnggāi gěi tā shū yīxià, shū yīxià tā de máofà.

主人应该给他梳一下，梳一下他的毛发。

เจ้าของควรมาแปรงขนให้มันหน่อยนะ

289

Zhèlǐ méiyǒu dǎngyǔ de dìfang le.

这里没有挡雨的地方了。

ที่นี่ไม่มีที่ให้หลบฝนแล้ว

290

Qípáo diàn, zhè yī jiā shì qípáo diàn, mài qípáo de.

旗袍店，这一家是旗袍店，卖旗袍的。

ร้านกิ๊พ้า ร้านนี้เป็นร้านกิ๊พ้า ขายชุดกิ๊พ้า

291

Xiànzài yǒudiǎn dǔchē, yīnwèi zhè tiáo lù tài xiǎo le.

现在有点堵车，因为这条路太小了。

ตอนนี้การจราจรติดขัดนิดหน่อย เพราะถนนเส้นนี้แคบไป

292

Wǒ gēnběn dōu guòbùqù ma.

我根本都过不去嘛。

ฉันผ่านไม่ได้แน่เลย!

293

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Ràng zhè liàng chē xiān guò ba, hái yǒu zhè yī liàng chē.

让这辆车先过吧，还有这一辆车。

ให้คันนี้ผ่านไปก่อนละกัน แล้วก็คันนี้ด้วย

294

Zǒu lo!

走咯!

ไปละ!

295

Yàobùrán cóng zhè shàngmian ba, shàngmian ānquán yīdiǎn.

要不然从这上面吧，上面安全一点。

สงสัยต้องขึ้นจากตรงนี้ ข้างบนปลอดภัยกว่า

296

Huángjīn diàn

黄金店

ร้านทอง

297

Nǐ kěyǐ dào zhèbiān lái dìngzuò huángjīn.

你可以到这边来定做黄金。

คุณสามารถมาร้านนี้สั่งทำทองได้

298

Yào mǎi shénme?

要买什么?

อยากซื้ออะไร?

299

Zhè shì shénme?

这是什么?

อันนี้คืออะไร?

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

300

Shénme a? Zǔxiān pái lo, Guānyīn lo.

什么啊？祖先牌咯，观音咯。

อันไหน? มีป้ายบรรพบุรุษกับเจ้าแม่กวนอิม

301

Zǔxiān pái

祖先牌

ป้ายบรรพบุรุษ

302

Zhè yī tiáo jiē hǎoxiàng dōu shì guǎnggào gōngsī.

这一条街好像都是广告公司。

ดูเหมือนถนนเส้นนี้จะเป็นร้านโฆษณาหมดเลย

303

Zhè shì shénme? Gēzi!

这是什么？鸽子！

นี่อะไร? นกพิราบ!

304

Liǎng zhī gēzi.

两只鸽子。

นกพิราบสองตัว!

305

Zhè yī tiáo jiē shì mài dēng shì de, hěn duō LED dēng.

这一条街是卖灯饰的，很多 LED 灯。

เส้นนี้ขายไฟประดับ ไฟ LED เต็มไปหมดเลย

306

Zhōngshān shì chū le míng de LED zhìzuòshāng,

中山是出了名的 LED 制作商，

จงซานมีชื่อเสียงในด้านผู้ผลิตไฟ LED

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

307

jiùshì yǒu hěn duō gōngchǎng zài Zhōngshān shì zuò LED dēng de.

就是有很多工厂在中山是做 LED 灯的。

ก็คือในจางซานมีโรงงานผลิตไฟ LED เยอะมาก

308

Yǐqián wǒ zài yī jiā LED diànyuán gōngsī shàngbān de shíhòu,

以前我在一家 LED 电源公司上班的时候，

เมื่อก่อนฉันเคยทำงานที่บริษัทผลิตไฟ LED

309

jiù yǒu hěn duō de kèhù shì láizì Zhōngshān de.

就有很多的顾客是来自中山的。

มีลูกค้าหลายคนเลยที่มาจากจางซาน

310

Dànshì tāmen de chǎnpǐn, tāmen zhǔyào shì zuò piányi,

但是他们的产品，他们主要是做便宜、

แต่สินค้าพวกเขาจะเน้นราคาถูก

311

jiàgé dī de chǎnpǐn, bìng bùshì nàzhǒng hěn gāoduān de.

价格低的产品，并不是那种很高端的。

สินค้าราคาถูก ไม่ได้ชั้นดีขนาดนั้น

312

Zhōngshān bǎocún le hěn duō gǔlǎo de fángzi.

中山保存了很多古老的房子。

จางซานยังมีบ้านเรือนยุคเก่าเยอะแยะเลย

313

Yǒu hěn duō cūn, jiù zài chéngshì lǐmiàn dōu yǒu hěn duō nàzhǒng xiǎo cūnluò,

有很多村，就在城市里面都有很多那种小村落，

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

มีหลายหมู่บ้านในเมืองที่ยังเป็นแบบหมู่บ้านเล็ก ๆ

314

shì quánbù dōu shì gǔlǎo de fángzi.

是全部都是古老的房子。

ตัวบ้านเป็นแบบยุคเก่าทั้งหมดเลย

315

Wǒ juéde zhè yī diǎn tāmen zuò de hěn hǎo.

我觉得这一点他们做得很好。

ฉันรู้สึกว่าการจุดนี้พวกเขาเก็บถนอมไว้ได้ดีมาก

316

Xiànzài shì shíyīyuèfèn le, yě kuài shí'èryuèfèn le,

现在是十一月份了，也快十二月份了，

ตอนนี้เดือนพฤศจิกายน ใกล้จะธันวาคมแล้ว

317

dàn zhèlǐ háishi gǎnjué xiàng qiūtiān yīyàng.

但这里还是感觉像秋天一样。

แต่ยังรู้สึกเหมือนฤดูใบไม้ผลิอยู่เลย

318

Xiàng zuótiān hái fēicháng de rè, gēn xiàtiān yīyàng,

像昨天还非常地热，跟夏天一样，

อย่างเมื่อวานยังร้อนมากเหมือนฤดูร้อนเลย

319

gēnběn dōu méiyǒu dōngtiān de gǎnjué.

根本都没有冬天的感觉。

ไม่มีความรู้สึกว่าเป็นฤดูหนาวเลย

320

Hěn duō dìfang dōu yǐjīng kāishǐ xiàxuě le,

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

很多地方都已经开始下雪了，

很多地方都已经开始下雪了，
มีหลายที่ในจีนที่เริ่มหิมะตกแล้ว

321

dànshì zhèlǐ háishi fēicháng de rè,

但是这里还是非常地热，

แต่ที่นี้ยังร้อนมาก

322

méiyǒu... yě bù rè la, dànshì hěn liángkuai.

没有... 也不热啦，但是很凉快。

แต่ก็ไม่ได้ร้อนขนาดนั้น... ยังเย็นสบายอยู่

323

Wǒ xiànzài yào cóng nǎ yī biān zǒu? Xiǎng yī xiǎng

我现在要从哪一边走？想一想

ตอนนี้ฉันต้องไปทางไหนต่อ? ขอคิดแป๊ป

324

Zuǒbian ba, xiān cóng zuǒbian

左边吧，先从左边

ทางซ้ายเนอะ ไปทางซ้ายก่อน

325

Zhèlǐ shì yī jiā bǎihuògōngsī.

这里是一家百货公司。

ที่นี่คือห้างสรรพสินค้า

326

Duìle, nàbian yǒu yī gè gōngyuán, dài nǐmen qù kànkàn.

对了，那边有一个公园，带你们去看看。

จะว่าไปแล้ว ตรงนั้นมีสวนสาธารณะ ฉันพาพวกคุณไปดู

327

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Yǒu chē a, ràng tāmen xiān guò ba.

有车啊，让他们先过吧。

มีรถวิ่งอยู่ รอให้ผ่านไปก่อน

328

Kěyǐ guò le ma?

可以过了吗?

ข้ามได้หรือยัง?

329

Tài wēixiǎn le, zhèlǐ.

太危险了，这里。

ตรงนี้อันตรายจังเลย!

330

Hǎo yǎng a, wǒ de liǎn shàng

好痒啊，我的脸上

คันหน้าจังเลย

331

Bùyào guòlái! Děng wǒ xiān guò

不要过来！等我先过

อย่าเพิ่งมา! รอให้ฉันผ่านไปก่อน!

332

Shù shàng hǎoxiàng guà le... shénme? Guà le dēng

树上好像挂了... 什么? 挂了灯

เหมือนจะมีอะไรห้อยอยู่บนต้นไม้? ห้อยไฟไว้อยู่

333

Shù shàng yǒu dēng

树上有灯

มีไฟอยู่บนต้นไม้

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

334

Dào le wǎnshang de shíhou jiù kěyǐ bǎ dēng dǎkāi.

到了晚上的时候就可以把灯打开。

ตอนกลางคืนก็จะเปิดไฟ

335

Kàn nàge dēng, wǔyánliùsè de

看那个灯，五颜六色的

ดูไฟนั่นสิ! มีหลากสีเลย!

336

Wǒ juéde zhè yī kē shù de xíngzhuàng hěn yǒuyìsi.

我觉得这一棵树的形状很有意思。

ฉันรู้สึกว่าต้นไม้ต้นนี้มีรูปร่างที่น่าสนใจมาก

337

Kàn! Zhè shì yī gēn dà zhùzi yīyàng de,

看! 这是一根大柱子一样的，

ดูสิ! เหมือนเสาต้นใหญ่

338

gānghǎo zhīchēng zhe zhěng kē shù.

刚好支撑着整棵树。

ที่คอยค้ำต้นไม้ทั้งต้นเลย

339

Érqiě tā zhè kē shù de xíngzhuàng shì...

而且它这棵树的形状是...

และต้นไม้รูปร่างของมันก็...

340

āi, wǒ dōu bù zhīdào zěnmé miáoshù le.

哎，我都不知道怎么描述了。

เอ่อ ฉันไม่รู้ว่าจะอธิบายยังไงดี

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

341

Xià wán yǔ zhǐhòu, cóng zhèbiān jīngguò de shíhou

下完雨之后，从这边经过的时候

หลังฝนหยุดตก ตอนผ่านมาทางนี้

342

nénggòu wéndào yī gǔ shù mù de xiāngwèi.

能够闻到一股树木的香味。

จะได้กลิ่นต้นไม้ด้วย

343

Érqiě tīngdào hǎoduō xiǎoniǎo zài chànggē,

而且听到好多小鸟在唱歌，

และได้ยินเสียงนกร้องเพลงเยอะแยะเลย

344

yīnwèi xià yǔ tiān le, tāmen yě xiǎng chū lái wán yī wán. Duìbùduì?

因为下雨天了，它们也想出来玩一玩。对不对？

เพราะฝนหยุดตก พวกมันก็เลยอยากออกมาเล่นใช่ไหม?

345

Guǎngdōnghuà jiùshì zhèyàngzi de.

广东话就是这样子的。

แบบนี้แหละภาษากวางตุ้ง

346

Fǎnzhèng wǒ shì tīngbudǒng,

反正我是听不懂，

แต่ฉันฟังไม่เข้าใจ

347

wǒ juéde Guǎngdōnghuà tài nán le.

我觉得广东话太难了。

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

ฉันว่าภาษากวางตุ้งยากมาก

348

Wèishénme zhè liǎng tiáo jiē de, nà yī tiáo jiē de,

为什么这两条街的，那一条街的，

ทำไมถนนสองเส้นนี้ เส้นนั้น

349

jiù zài wǒ zuǒ shǒubiān de nà tiáo jiē shàngmian,

就在我左边的那条街上，

เส้นที่อยู่ทางซ้ายมือของฉัน

350

wèishénme hěn duō diàn dōu guān le mén a?

为什么很多店都关了门啊？

ทำไมหลายร้านปิดกันแล้ว?

351

Zhè yī biān yě guān le, hǎo qíguài o!

这一边也关了，好奇怪哦！

ทางนี้ก็ปิดแล้วเหมือนกัน แปลกจัง!

352

Zhèlǐ shì nǎlǐ?

这里是哪里？

ที่นี่คือที่ไหน?

353

Wǒ jìde yǒuyīcì wǒ dào zhèbiān lái, ránhòu zài zhèlǐ mílù le.

我记得有一次我到这边来，然后在这里迷路了。

ฉันจำได้ว่ามีครั้งหนึ่งที่ฉันมาที่นี่แล้วหลง

354

Yòu yào xià yǔ le.

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

又要下雨了。

ฝนจะตกลงมาอีกแล้ว

355

Wa! Nǐ kàn qiánmiàn zhè yī tiáo lù hǎo měi a!

哇！你看前面这一条路好美啊！

ว้าว! ดูนถนนข้างหน้าสิ สวยจังเลย!

356

Dìshang shī shī de, yǒu yīxiē shù yè luò zài dìshang,

地上湿湿的，有一些树叶落在地上，

พื้นเปียก ๆ มีใบไม้ตกอยู่บนพื้น

357

liǎng biān yǒu hěn duō de lǜshù, hǎo yǒu shīyì a!

两边有很多的绿树，好有诗意啊！

มีต้นไม้สีเขียวอยู่สองข้างทาง สวยเหมือนในบทกวีเลย!

358

Érqiě méiyǒu shénme rén, fēicháng de ānjìng.

而且没有什么人，非常地安静。

คนก็ไม่เยอะด้วย เงียบสงบมาก

359

Shù shàng de niǎor...

树上的鸟儿...

นกบนต้นไม้

360

Zěnmē chàng láizhe? Wǒ lǎo jìbuzhù gēcí.

怎么唱来着？我老记不住歌词。

ทำไงถึงจะร้องแบบนั้นได้? ฉันจำเนื้อร้องไม่เคยได้เลย

361

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Zhèlǐ hǎoxiàng shì yī tiáo shāngyè jiē.

这里好像是一条商业街。

ที่นี่น่าจะเป็นย่านธุรกิจ

362

Shāngyè jiē jiùshì yǒu hěn duō zuòshēngyì de rén

商业街就是有很多做生意的人

ย่านธุรกิจก็คือย่านที่มีคนทำธุรกิจเยอะ

363

zài zhèlǐ kāi le hǎoduō de diàn.

在这里开了好多的店。

มาเปิดร้านกันที่นี่เยอะ

364

Zhěngtiáo jiē dōu shì mài dōngxi de, suǒyǐ jiào shāngyè jiē.

整条街都是卖东西的，所以叫商业街。

ทั้งเส้นนี้ขายของทุกร้านเลย เลยเรียกว่าย่านธุรกิจ

365

Wèishénme wǒ měicì lái zhè tiáo jiē de shíhou dōu méiyǒu shénme rén?

为什么我每次来这条街的时候都没有什么人？

ทำไมทุกครั้งที่ผมมาที่นี่ไม่เคยมีคนเลย?

366

Érqiě jīntiān háishi zhōurì o,

而且今天还是周日哦，

ยังวันนี้เป็นวันอาทิตย์ด้วยนะ!

367

kànlai hěn shǎo rén dào zhèbiān lái mǎi yīfu.

看来很少人到这边来买衣服。

ฉันว่าคนเค้าไม่ค่อยมาซื้อเสื้อผ้าที่นี่กัน

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

368

Bùguò qíshí Zhōngshān rén běnlái jiù shǎo,

不过其实中山人本来就少，

จริง ๆ แล้วประชากรในจางชานมีน้อยอยู่แล้ว

369

ránhòu kāi le zhème duō diàn,

然后开了这么多店，

แล้วมาเปิดร้านเยอะแยะขนาดนี้

370

kěndìng méiyǒu zúgòu de gùkè lái zhèbiān xiāofèi.

肯定没有足够的顾客来这边消费。

ลูกค้าที่มาซื้อของที่นี่คงเยอะไม่พอนะ ะ

371

Zhè shì yī jiā tiánpǐn diàn. Háiyǒu... háiyǒu qítā de xiǎochī.

这是一家甜品店。还有... 还有其它的小吃。

นี่เป็นร้านขายของหวาน และยังมีของกินเล่นอื่น ๆ อีก

372

Xiàcì wǒ lái zhèbiān guàngguang,

下次我来这边逛逛，

ครั้งหน้าฉันมาเดินดูของที่นี่

373

kànkàn yǒu méiyǒu shénme hǎokàn de yīfu.

看看有没有什么好看的衣服。

ดูว่ามีเสื้อผ้าสวย ๆ ไหม

374

Yīnwèi tiānqì mǎshàng jiù yào lěng le,

因为天气马上就要冷了，

จู่ ๆ อากาศเริ่มหนาวแล้ว

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

375

suǒyǐ yào mǎi yīxiē dōngtiān de yīfu.

所以要买一些冬天的衣服。

ฉันเลยต้องซื้อเสื้อผ้าสำหรับฤดูหนาว

376

Wǒ shēnshang de zhè jiàn máoyī shì xīn mǎi de, zěnmeyàng?

我身上的这件毛衣是新买的，怎么样？

เสื้อสเวตเตอร์ที่ฉันใส่อยู่เพิ่งซื้อมาใหม่ เป็นไงบ้าง?

377

Dàn bùshì zài zhèbiān mǎi de.

但不是在这边买的。

แต่ไม่ได้ซื้อที่นั่นะ

378

Jièguò yīxià!

借过一下！

ขอผ่านหน่อยนะคะ!

379

Xièxie!

谢谢！

ขอบคุณค่ะ!

380

"Jièguò yīxià" jiùshì dāng nǐ xiǎngyào biéren gěi nǐ rànglù de shíhou,

“借过一下”就是当你想要别人给你让路的时候，

“เจี้ยกั๋วอี่ซี่ย” เป็นสำนวนที่ใช้เวลาขอผ่านทาง

381

nǐ jiù kěyǐ shuō "máfan jièguò yīxià".

你就可以说“麻烦借过一下”。

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

สามารถพูดว่า "หมาพินเจียกั๋วอี่เซีย"

382

Zhèbiān yǒu hěnduō piányi de diàn,

这边有很多便宜的店，

ที่นี่มีร้านถูก ๆ เยอะเลย

383

jiùshì yīxiē yīfu ne jiàgé bìng bùshì hěn guì.

就是一些衣服呢价格并不是很贵。

เสื้อผ้าราคาไม่แพงมาก

384

Xià hǎo dàiyǔ a!

下好大雨啊！

ฝนตกหนักเลย!

385

Wa! Zhège huà de hǎo xiàng a!

哇！这个画得好像啊！

ว้าว! รูปนี้วาดได้เหมือนจริงมาก!

386

Kàn yīxià.

看一下。

ดูหน่อยสิ

387

Zhè nǐ zìjǐ zuò de?

这你自己做的？

อันนี้ทำเองหรอคะ?

388

Quánbù āyí zìjǐ zuò de.

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

全部阿姨自己做的。

ฉันทำเองหมดเลย

389

Hǎo lìhai o! | Bù lìhai...

好厉害哦! | 不厉害...

เก่งมากเลยคะ! | ไม่เก่งหรอกคะ...

390

Kàn yīxià a.

看一下啊。

ขอดูหน่อยนะ

391

Jīntiān xià yǔ le, wǒ jiù shì shuō jīntiān xīngqītiān,

今天下雨了，我就是说今天星期天，

วันนี้ฝนตก แต่วันนี้เป็นวันอาทิตย์

392

yǒu rén dìng de, suǒ yǐ yào chū lái.

有人订的，所以要出来。

มีคนสั่งของ เลยต้องออกมา

393

Píngcháng bù guò lái de?

平常不过来的?

ปกติไม่มาหรอกคะ?

394

Xià yǔ, píngshí xià yǔ jiù bù chū lái, yīnwèi zhège pà shuǐ de ma.

下雨，平时下雨就不出来，因为这个怕水的嘛。

ปกติถ้าฝนตกก็ไม่ออกมา เพราะกลัวเปียก

395

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Guì bù guì a?

贵不贵啊?

แพงไหมคะ?

396

Yǒu shí kuài, yǒu shíwǔ kuài, èrshí kuài.

有十块，有十五块，二十块。

มีราคา 10 15 และ 20 หยวน

397

Bùpà de, wǒ wǔ nián qián dōu zhèyàng mài.

不怕的，我五年前都这样卖。

ไม่ต้องห่วง! ห้าปีก่อนฉันก็ขายราคาเท่านี้

398

Zhège kěyǐ zhuāng shǒujī o?

这个可以装手机哦?

อันนี้ใส่มือถือได้ไหมคะ?

399

Zhège shì zhuāng shǒujī de.

这个是装手机的。

อันนี้ใช้กับมือถือได้

400

Dàizi jiù guì yīdiǎn.

袋子就贵一点。

ถ้าเป็นถุงจะแพงขึ้นมาหน่อย

401

Zhège hǎo piàoliang. Dàizi zěnmě mài de ne?

这个好漂亮。袋子怎么卖的呢?

อันนี้สวยจัง! ถุงขายยังไงคะ?

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

402

Kěyǐ shì yíxià.

可以试一下。

ลองดูก่อนได้

403

Dàizi jiù yī tiān, bàntiān duō diǎn shíjiān.

袋子就一天，半天多点时间。

ถุงใช้เวลาทำหนึ่งวันถึงหนึ่งวันครึ่ง

404

Dàizi yào sānshí bā.

袋子要三十八。

ถุงราคา 38 หยวน

405

Zhège yào sānshí bā?

这个要三十八?

อันนี้ 38 หยวน?

406

Rúguǒ nǐ juéde guì, wǒ jiù sānshí, jiù zhèyàng, liǎng gè jià

如果你觉得贵，我就三十，就这样，两个价

ถ้าคิดว่าแพงไป ฉันลดให้เหลือ 30 หยวน สองราคา

407

Sānshí kuài?

三十块?

30 หยวน?

408

Zuì piányi

最便宜

ถูกสุดแล้ว

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

409

Wǒ kàn yíxià, yǒu méiyǒu bié de yánsè?

我看一下，有没有别的颜色？

ขอฉันดูหน่อย มีสีอื่นไหม?

410

Yǒu hēisè

有黑色

มีสีดำ

411

Wǒ kěyǐ kàn yíxià hēisè de ma?

我可以看一下黑色的吗？

ขอดูอันสีดำได้ไหม?

412

Kěyǐ

可以

ได้สิ

413

Xiàng zhège, wǒ jīntiān liù diǎn zhōng qǐchuáng zuò dào xiànzài a.

像这个，我今天六点钟起床做到现在啊。

อย่างอันนี้ ฉันตื่นมาทำตั้งแต่หกโมงเช้าจนถึงตอนนี้เลย

414

Zhème jiǔ a?

这么久啊？

นานขนาดนั้นเลยหรือ?

415

Shì a! Shǒugōng ma! Hái méi wánchéng a!

是啊！手工嘛！还没完成啊！

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

ใช่! ทำมือ ยังไม่เสร็จเลย!

416

Wǒ juéde zhège zhuāng shǒujī hěn fāngbiàn.

我觉得这个装手机很方便。

ฉันคิดว่าอันนี้เอามาใส่มือถือได้สะดวกดี

417

Érqiě nàge hěn gāoguì.

而且那个很高贵。

และมันดูมีราคามาก

418

Wa! Nǐ zhēn de hǎo lìhai o! Nǐ shì yìshùjiā!

哇! 你真的好厉害哦! 你是艺术家!

ว้าว! คุณเก่งจริง ๆ ! คุณคือศิลปิน!

419

Shìbùshì? | Hàixiū le.

是不是? | 我害羞了。

ใช่ไหม? | คุณทำฉันเขินหมดแล้ว!

420

Méiyǒu a, zhēn de zuò de hěn měi.

没有啊，真的做得很美。

ไม่นะ ทำออกมาสวยจริง ๆ

421

Wǒ juéde hēisè bǐjiào bǎi dā yīdiǎn.

我觉得黑色比较百搭一点。

ฉันรู้สึกว่าสีดำค่อนข้างนอกระสงค์หน่อย

422

Hēisè jiù róngyì dā yīfu.

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

黑色就容易搭衣服。

สีดำมันเข้ากับเสื้อผ้าได้ง่าย

423

Duì, hǎo, xièxie!

对，好，谢谢！

ใช่ โอเค! ขอบคุณค่ะ!

424

Wǒ zài yòu'eryuán zuò le èrshíduō nián, zuò jiàojiù,

我在幼儿园做了二十多年，做教具，

ฉันเคยทำงานในโรงเรียนอนุบาล 20 ปี แล้วต้องทำอุปกรณ์การสอน

425

yǎnbiàn chéng zhèyàng, shì wǒ zìchuàng de.

演变成这样，是我自创的。

แล้วก็พัฒนามาจนเป็นแบบนี้ ฉันประดิษฐ์ขึ้นมาเอง

426

Nǐ zìchuàng de, zhège?

你自创的，这个？

คุณประดิษฐ์ขึ้นมาเองหรือนี่?

427

Méi rén jiāo wǒ.

没人教我。

ไม่มีใครสอนฉัน

428

Nǐ hǎo lìhai!

你好厉害！

คุณเก่งมาก!

429

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

Nǐ yǐqián shì lǎoshī?

你以前是老师?

เคยเป็นครูมาหรือคะ?

430

Jiùshì zài yòu'éryuán ma, xiànzài tuìxiū le.

就是在幼儿园嘛，现在退休了。

ใช่ค่ะ เคยทำงานในโรงเรียนอนุบาล ตอนนี้เกษียณแล้ว

431

Nǐ jiù tuìxiū le?

你就退休了?

ตอนนี้เกษียณแล้ว?

432

Lǎo le

老了

แก่แล้ว

433

Nǐ zhème niánqīng!

你这么年轻!

คุณยังดูสาวอยู่เลย!

434

Nǐ kàn wǒ zhème lǎo le, mǎn tóu báifà.

你看我这么老了，满头白发。

ดูสิว่าฉันแก่ขนาดนี้แล้ว! ผมหงอกทั้งหัวแล้ว

435

Nǎ yǒu!

哪有!

ไม่เลยนะ!

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

436

Suǒyǐ wǒ... wǒ shénme dōu méi xué dào, jiùshì xuéhuì le zhège.

所以我... 我什么都没学到，就是学会了这个。

ฉันไม่ได้เรียนรู้อะไรเลยจากการทำงานเป็นครูอนุบาล นอกจากทำอันนี้

437

Hǎo lihai o, gānggang nà wèi dàjiě!

好厉害哦，刚刚那位大姐！

ผู้หญิงคนเมื่อกี้สุดยอดเลย!

438

Hǎo! Jīntiān de shìzhōngxīn yī yóu jiù dào cǐ jiéshù le.

好! 今天的市中心一日游就到此结束了。

โอเคค่ะ! คลิปปั่นจักรยานเล่นในเมืองวันนี้ก็จบแต่เพียงเท่านั้นค่ะ

439

Yǔ xià de yuèlái yuè dà le, wǒ děi gǎnkuài huíjiā.

雨下得越来越大了，我得赶快回家。

ฝนเริ่มตกหนักแล้ว ฉันต้องรีบกลับบ้าน

440

Xīwàng nǐmen xǐhuan zhè yī lù de fēngjǐng,

希望你们喜欢这一路的风景，

หวังว่าคุณจะชอบวิวทิวทัศน์ระหว่างทางนะคะ

441

xiàcì wǒ zài dài nǐmen qù kàn biéde gèng hǎowán de dìfang.

下次我再带你们去看别的更好玩的地方。

ครั้งหน้าฉันจะพาทุกคนไปดูสถานที่อื่นที่น่าสนใจนะคะ

442

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,

如果你喜欢这个视频的话，

ถ้าคุณชอบคลิปนี้

ปั่นจักรยานไปตัวเมืองในจีน

443

nà jiù qǐng gěi tā diǎn gè zàn, bìng yǔ nǐ de hǎoyǒu men fēnxiǎng.

那就请给它点个赞, 并与你的好友们分享。

ช่วยกดไลก์และแชร์ให้เพื่อน ๆ คุณด้วยนะ

444

Zuìhòu, qǐng dìngyuè wǒmen de píndào - Mandarin Corner.

最后, 请订阅我们的频道-Mandarin Corner.

ท้ายที่สุดนี้ ช่วยกดติดตามช่อง Mandarin Corner ด้วยนะคะ

445

Wǒmen xiàcì jiàn lo. Báibái!

我们下次见咯。拜拜!

แล้วเจอกันครั้งหน้าคะ บ้ายบาย!